

I.11. UNIÓ EUROPEA (de l'1 de gener al 31 de juny de 2007)

Narcís MIR

Directiva (CE) núm. 23/2007 del Parlament Europeu i del Consell, de 23 de maig de 2007, sobre l'entrada al mercat d'articles pirotècnics (DOUE L-154, de 14.06.2007, pàg.1)

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/es/oj/2007/l_154/l_15420070614es00010021.pdf>

L'article 12 de la Directiva indica que els fabricants hauran de garantir que els articles pirotècnics distints dels articles pirotècnics per a vehicles estiguin etiquetats en la llengua o llengües oficials de l'Estat membre en el qual el vehicle es posa en venda.

D'altra banda, i en relació amb l'etiquetatge dels articles pirotècnics per a vehicles, l'article 13 indica que es facilitarà a l'usuari professional una fitxa de dades de seguretat en la llengua que aquest sol·liciti.

Finalment, l'annex I, punt 3.b, relatiu als requisits essencials de seguretat, preveu que hauran de sotmetre's a consideració o assaig les instruccions i les observacions relatives a la seguretat de manipulació, emmagatzematge, utilització i eliminació en la llengua o llengües oficials de l'Estat membre receptor.

Reglament (CE) núm. 168/2007 del Consell, de 15 de febrer de 2007, pel qual es crea una Agència dels Drets Fonamentals de la Unió Europea (DOUE L-53, de 22.02.2007, pàg.1)

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/es/oj/2007/l_053/l_05320070222es00010014.pdf>

L'article 25 del Reglament estableix les disposicions generals del règim lingüístic de l'Agència. S'hi preveu que el Consell d'Administració haurà de decidir sobre el règim lingüístic intern de l'Agència, sobre la base del Reglament lingüístic general de la Unió Europea (1/1958, de 15 d'abril).

Recomanació (CE) núm. 78/2007 de la Comissió, de 22 de desembre de 2006, relativa a sistemes d'informació i comunicació a bord de vehicles segurs i eficients: actualització de la declaració de principis europea sobre la interfaç persona-màquina (DOUE L-32, de 06.02.2007)

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/es/oj/2007/l_032/l_03220070206es02000241.pdf>

Els punts 4.3.6.2 i 4.3.6.3 de l'annex contenen els principis bàsics d'informació sobre el sistema, segons els quals, en termes generals, s'haurà d'utilitzar un llenguatge orientat a l'usuari (punt 4.3.6.2).

En aquest mateix sentit, i de manera més específica, el punt 4.3.6.3 indica que les instruccions s'hauran de redactar en una llengua que pugui ser compresa pel grup de conductors al qual va destinat el sistema. En les explicacions d'aquest punt, la Recomanació assenjala que les instruccions, tant parlades com escrites, estaran disponibles en una o diverses llengües, i que els fabricants han de tenir en compte la població de conductors i l'ús probable i previst pel sistema, així com la seva llengua materna i d'altres llengües parlades i llegides. Per a això poden utilitzar-se com a referència les estadístiques publicades sobre els coneixements lingüístics de cada país. Com a mínim, assenjala l'explicació, caldrà tenir en compte la llengua majoritària del país en què es ven el sistema.

Reglaments interns i de procediment del Comitè de les Regions, de 31 de gener de 2007 (DOUE L-23, de 31.12.2006)

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/es/oj/2007/l_023/l_02320070131es00010017.pdf>

L'article 8 del Reglament, relatiu a les delegacions nacionals, preveu la possibilitat que el secretari general estableixi un dispositiu específic d'assistència a les delegacions nacionals que inclogui la possibilitat que cadascun dels seus membres rebi informació i suport en la seva llengua oficial.

D'altra banda, l'article 15, i en relació amb el desenvolupament del Ple del Comitè, indica que la documentació rellevant serà tramesa als seus membres en la llengua oficial respectiva.

Reglaments interns i de procediment del Comitè Econòmic i Social, de 3 d'abril de 2007 (DOUE L-093, de 3.4.2007)

<http://eur-lex.europa.eu/LexUriServ/site/es/oj/2007/l_093/l_09320070403es00010020.pdf>

L'article 64.3 del Reglament preveu que qualsevol ciutadà de la Unió Europea pugui adreçar-se per escrit al Comitè en una de les llengües oficials i rebre una contestació en aquesta mateixa llengua, d'acord amb el que disposa l'article 21, apartat 3, del Tractat de la Comunitat Europea.